

Repubblica e Cantone  
Ticino

## Il Consiglio di Stato

Ufficio federale di polizia  
Stato maggiore  
Servizio giuridico e di protezione dei dati  
Nussbaumstrasse 29  
3003 Berna

### Procedura di consultazione inerente l'Ordinanza sulla protezione extraprocedurale dei testimoni (OPTes)

Gentili Signore,  
Egregi Signori,

abbiamo ricevuto lo scritto della Consigliera federale Simonetta Sommaruga del 20 gennaio u.s. in merito alla summenzionata procedura di consultazione e, ringraziando per l'opportunità che ci viene offerta di esprimere il nostro giudizio, formuliamo le osservazioni seguenti.

L'istituzione della protezione dei testimoni anche nel nostro Paese costituisce un passo significativo e importante.

Condividiamo l'avamprogetto posto in consultazione, in quanto l'OPTes precisa in modo coerente le disposizioni della relativa legge federale sulla protezione extraprocedurale dei testimoni. Le disposizioni, chiare e comprensibili, rispettano i principi generali della protezione dei dati, adattati al particolare settore.

Riguardo alle singole norme, a nostro avviso l'art. 12 andrebbe precisato nel senso che al capoverso 1 occorrerebbe indicare, a titolo esemplificativo, le situazioni che potrebbero essere costitutive di "un altro grave pregiudizio", in quanto il commento è silente.

Ci permettiamo inoltre di segnalare che la formulazione dell'ultima frase dell'art. 20 "*sono salve le prestazioni...*" andrebbe modificata in "*fanno eccezione (oppure sono escluse) le prestazioni*" e suggeriamo, all'art. 21 di sostituire il termine "*alloggiamento*" con "*alloggi*" oppure "*abitazioni*".

Rileviamo poi che il titolo dell'art. 23 (Indennità per le prestazioni di consulenza e di sostegno soggette a risarcimento) non è completo, in quanto nella norma figura anche la quantificazione delle prestazioni per gli impieghi di protezione dei testimoni (alla lettera a). Sarebbe pertanto opportuno completare indicando come titolo: *Indennità per gli impieghi di protezione dei testimoni e per le prestazioni di consulenza e di sostegno soggette a risarcimento*.

Riteniamo infine opportuno specificare in una disposizione della OPTes il fatto che le prestazioni per consulenze e sostegno fatturate e incassate dal Servizio di protezione dei testimoni presso i

Cantoni vengono dedotte dal conteggio globale delle spese d'esercizio del Servizio che vengono poi ripartite tra tutti i Cantoni (cfr. commento all'art. 24).

Non siamo in grado di valutare se la stima dei costi del servizio sia adeguata. In ogni caso, auspichiamo che l'autorità federale si adoperi a contenere i costi e a evitare di dotare il servizio con mezzi eccessivi e informi i Cantoni per il tramite della Conferenza dei Direttori dei Dipartimenti di giustizia e polizia sui cambiamenti rilevanti che si ripercuotono sui Cantoni.

Vogliate gradire, gentili signore, egregi signori, l'espressione della massima stima.

  
Il Presidente:  
M. Borradori

**PER IL CONSIGLIO DI STATO**

Il Cancelliere:

G. Gianella

Copia p.c. a:

- Divisione della giustizia, Residenza;
- Incaricato cantonale della protezione dei dati, Residenza;
- Deputazione ticinese alle Camere federali, Residenza.